

Gazzetta ufficiale

dell'Unione europea

C 150

Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni e informazioni

50° anno
4 luglio 2007

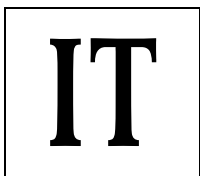
<u>Numero d'informazione</u>	Sommario	Pagina
	IV <i>Informazioni</i>	
	INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI DELL'UNIONE EUROPEA	
	Commissione	
2007/C 150/01	Tasso di interesse applicato dalla Banca centrale europea alle sue principali operazioni di rifinanziamento: 4,07 % al 1° luglio 2007 — Tassi di cambio dell'euro	1
	V <i>Pareri</i>	
	PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI	
	Consiglio	
2007/C 150/02	Avviso di posto vacante — Il Consiglio dell'Unione europea — Concorso generale — Rif. CONS/AD/428 — Amministratore	2
2007/C 150/03	Avviso di posto vacante — Il Consiglio dell'Unione europea — Concorso generale — Rif. CONS/AD/429 — Amministratore	3
	Commissione	
2007/C 150/04	D-Erfurt: Esercizio di servizi aerei di linea — Allegato «Bando di gara Erfurt-Monaco di Baviera» alla notifica del governo della Repubblica federale di Germania alla Commissione europea del 22.5.2007 — Bando di gara pubblicato dalla Germania ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera d) del regolamento (CEE) n. 2408/92 del Consiglio per la fornitura di servizi aerei di linea sulla rotta Erfurt-Monaco di Baviera	4
2007/C 150/05	D-Monaco di Baviera: Esercizio di servizi aerei di linea — Allegato «Bando di gara Hof-Francoforte sul Meno» alla notifica del governo della Repubblica federale di Germania alla Commissione europea del 22.5.2007 — Bando di gara pubblicato dalla Germania ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera d) del regolamento (CEE) n. 2408/92 del Consiglio per l'esercizio di servizi aerei di linea sulla rotta Hof-Francoforte sul Meno	6

IT

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA CONCORRENZA

Commissione

2007/C 150/06	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.4653 — MBDA/Bayern-Chemie) ⁽¹⁾	8
2007/C 150/07	Comunicazione del Regno del Belgio sulla direttiva 94/22/CE del Parlamento europeo e del Consiglio relativa alle condizioni di rilascio e di esercizio delle autorizzazioni alla prospezione, ricerca e coltivazione di idrocarburi ⁽¹⁾	9
2007/C 150/08	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.4712 — ERG/IPM/ISAB Energy Services) (Caso ammissibile alla procedura semplificata) ⁽¹⁾	10
2007/C 150/09	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.4736 — Altor/Wrist Group) (Caso ammissibile alla procedura semplificata) ⁽¹⁾	11



⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

IV

(Informazioni)

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E
DAGLI ORGANI DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE

**Tasso di interesse applicato dalla Banca centrale europea alle sue principali operazioni di
rifinanziamento ⁽¹⁾:****4,07 % al 1° luglio 2007****Tassi di cambio dell'euro ⁽²⁾****3 luglio 2007**

(2007/C 150/01)

1 euro =

Moneta	Tasso di cambio	Moneta	Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,3601	RON	leu rumeni	3,1254
JPY	yen giapponesi	166,63	SKK	corone slovacche	33,584
DKK	corone danesi	7,4416	TRY	lire turche	1,7606
GBP	sterline inglesi	0,67510	AUD	dollari australiani	1,5902
SEK	corone svedesi	9,2373	CAD	dollari canadesi	1,4380
CHF	franchi svizzeri	1,6550	HKD	dollari di Hong Kong	10,6265
ISK	corone islandesi	84,46	NZD	dollari neozelandesi	1,7384
NOK	corone norvegesi	7,9380	SGD	dollari di Singapore	2,0722
BGN	lev bulgari	1,9558	KRW	won sudcoreani	1 248,50
CYP	sterline cipriote	0,5838	ZAR	rand sudafricani	9,4907
CZK	corone ceche	28,777	CNY	renminbi Yuan cinese	10,3291
EEK	corone estoni	15,6466	HRK	kuna croata	7,3105
HUF	fiorini ungheresi	245,75	IDR	rupia indonesiana	12 261,30
LTL	litas lituani	3,4528	MYR	ringgit malese	4,6876
LVL	lats lettoni	0,6962	PHP	peso filippino	62,293
MTL	lire maltesi	0,4293	RUB	rublo russo	34,9360
PLN	zloty polacchi	3,7562	THB	baht thailandese	43,258

⁽¹⁾ Tasso applicato all'operazione più recente rispetto alla data indicata. Nel caso di appalto a tasso variabile, il tasso di interesse è il tasso di interesse marginale.

⁽²⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

V

(Pareri)

PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI

CONSIGLIO

AVVISO DI POSTO VACANTE

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA

CONCORSO GENERALE

Rif. CONS/AD/428

AMMINISTRATORE

(2007/C 150/02)

Il Segretariato generale del Consiglio dell'Unione europea organizza un concorso generale (per titoli ed esame orale) per la copertura di un posto vacante di amministratore AD 12 (Capo Unità) nel settore della sicurezza.

Questa procedura di selezione richiede una formazione universitaria completa, sancita da un diploma. Un diploma rilasciato da un'istituzione quale un'accademia di polizia o militare sarà considerato un titolo preferenziale.

È altresì indispensabile aver maturato, dopo l'ottenimento del diploma di cui sopra, un'esperienza professionale di almeno 12 anni nel settore della sicurezza in generale, di cui almeno tre anni a livello direttivo, nonché una conoscenza approfondita di tutti gli altri aspetti connessi alla gestione della sicurezza in un'organizzazione nazionale o internazionale.

Il presente avviso di assunzione è pubblicato unicamente in inglese e in francese. Il testo integrale figura nella Gazzetta Ufficiale C 150 A in queste due lingue.

È altresì possibile consultare l'avviso di posto vacante sul sito Internet del Consiglio all'indirizzo seguente:

<http://www.consilium.europa.eu/concours>

Il termine ultimo per la presentazione delle candidature è il **1° agosto 2007** (fa fede il timbro postale).

AVVISO DI POSTO VACANTE
IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA
CONCORSO GENERALE
Rif. CONS/AD/429
AMMINISTRATORE

(2007/C 150/03)

Il Segretariato generale del Consiglio dell'Unione europea organizza un concorso generale (per titoli ed esame orale) per la copertura di un posto vacante di amministratore confermato AD 9 nel settore della sicurezza.

Questa procedura di selezione richiede una formazione universitaria completa, sancita da un diploma, o una formazione professionale di livello equivalente. Un diploma rilasciato da un'istituzione quale un'accademia di polizia o militare sarà considerato un titolo preferenziale.

È altresì indispensabile aver maturato, dopo l'ottenimento del diploma o della formazione di cui sopra, un'esperienza professionale di almeno 8 anni. Si richiede un'esperienza di almeno 4 anni nella gestione dei diversi aspetti della sicurezza, a livello sia tattico che operativo in un ambito internazionale, di cui almeno 1 anno nel settore specifico delle missioni internazionali di gestione delle crisi.

Il presente avviso di assunzione è pubblicato unicamente in inglese e in francese. Il testo integrale figura nella Gazzetta Ufficiale C 150 A in queste due lingue.

È altresì possibile consultare l'avviso di posto vacante sul sito Internet del Consiglio all'indirizzo seguente:

<http://www.consilium.europa.eu/concours>

Il termine ultimo per la presentazione delle candidature è il **1° agosto 2007** (fa fede il timbro postale).

COMMISSIONE

D-Erfurt: Esercizio di servizi aerei di linea

Allegato «Bando di gara Erfurt-Monaco di Baviera» alla notifica del governo della Repubblica federale di Germania alla Commissione europea del 22.5.2007

Bando di gara pubblicato dalla Germania ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera d) del regolamento (CEE) n. 2408/92 del Consiglio per la fornitura di servizi aerei di linea sulla rotta Erfurt-Monaco di Baviera

(2007/C 150/04)

- 1. Introduzione:** A norma dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera a) del regolamento (CEE) n. 2408/92 del Consiglio, del 23.7.1992, sull'accesso dei vettori aerei della Comunità alle rotte intracomunitarie, il governo tedesco ha deciso di modificare i vigenti oneri di servizio pubblico a decorrere dall'1.11.2007 sulla rotta nazionale Erfurt-Monaco di Baviera. Gli oneri di servizio pubblico come modificati sono stati pubblicati nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea C 149 del 3.7.2007.

Se entro l'1.10.2007 nessun vettore aereo dell'Unione europea avrà notificato per iscritto al Thüringer Ministerium für Bau und Verkehr (Ministero della Turingia per le opere pubbliche e la viabilità) la propria intenzione di istituire i servizi aerei di linea di cui sopra a decorrere dall'1.11.2007, conformemente agli oneri di servizio pubblico imposti su tale rotta e senza corrispettivo finanziario, la Germania, in applicazione della procedura di cui all'articolo 4, paragrafo 1, lettera d) del regolamento citato, limiterà l'accesso alla rotta in questione ad un unico vettore e indirà una gara per assegnare il diritto di prestare questi servizi dall'1.11.2007.
- 2. Oggetto della gara:** Prestazione di servizi aerei di linea sulla rotta Erfurt – Monaco di Baviera dall'1.11.2007 conformemente agli obblighi di servizio pubblico pubblicati nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea C 149 del 3.7.2007.
- 3. Partecipazione al bando di gara:** Possono partecipare alla gara tutti i vettori aerei comunitari titolari di una licenza di esercizio valida rilasciata da uno Stato membro ai sensi del regolamento (CEE) n. 2407/92 del Consiglio, del 23.7.1992, sul rilascio delle licenze ai vettori aerei e di un certificato di operatore aereo (AOC).
- 4. Procedura:** La gara è soggetta alle disposizioni dell'articolo 4, paragrafo 1, lettere d), e), f), g), h), i) del regolamento (CEE) n. 2408/92.
- 5. Capitolato d'oneri:** Il capitolato d'oneri completo, che comprende la descrizione dei servizi di gara, le condizioni contrattuali e l'accordo di delega degli obblighi di servizio pubblico, può essere richiesto gratuitamente al seguente indirizzo:

Thüringer Ministerium für Bau und Verkehr, Referat Luftverkehr, Postfach 900 362, -99106 Erfurt. Tel. (49-361) 379 14 41. Fax (49-361) 379 14 99. E-mail: christian.lougear@tmbv.thueringen.de.
- 6. Corrispettivo finanziario:** Le offerte presentate devono espressamente indicare (in euro) la somma, distinta per anno, richiesta a titolo di corrispettivo per la prestazione dei servizi in questione. Tale corrispettivo tiene conto dei costi e dei ricavi derivanti dal servizio. L'importo esatto del corrispettivo viene determinato retroattivamente per ogni anno sulla base di documenti giustificativi, in funzione delle spese e delle entrate prodotte dal servizio, nei limiti dell'importo indicato nell'offerta per ogni anno di decorrenza contrattuale.
- 7. Tariffe:** Le offerte presentate devono indicare le tariffe previste e le relative condizioni. Le tariffe devono corrispondere agli obblighi di servizio pubblico pubblicati nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea C 149 del 3.7.2007.
- 8. Durata del contratto:** La durata del contratto è di tre anni decorrenti dall'1.11.2007.
- 9. Modifica o risoluzione del contratto:** Il contratto può essere modificato solo se le modifiche sono conformi agli oneri di servizio pubblico pubblicati nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea C 149 del 3.7.2007. Ogni modifica del contratto dovrà essere formulata per iscritto.

Ciascuna delle parti può recedere dal contratto soltanto con preavviso di sei mesi. In via eccezionale resta salvo il diritto a recedere senza preavviso per giusta causa.
- 10. Inadempimento del contratto/sanzioni:** Il vettore aereo è responsabile del corretto adempimento dei suoi obblighi contrattuali. Il vettore aereo deve garantire che può operare in modo continuato e autonomo la tratta durante le bande orarie determinate.

In caso di interruzione del servizio aereo da parte del vettore, a seguito di sospensione o revoca della licenza di esercizio e del certificato di operatore aereo (COA) dell'appaltatore o di una dichiarazione di insolvenza, il Thüringer Ministerium für Bau und Verkehr può assegnare il diritto a prestare a titolo provvisorio i servizi aerei di cui trattasi ad un altro vettore, fino a designazione di un nuovo operatore.

In caso di inadempimento, anche parziale, degli obblighi contrattuali, il Thüringer Ministerium für Bau und Verkehr può ridurre in proporzione la somma erogata a titolo di corrispettivo. In caso di danno è fatto salvo il diritto al risarcimento.

11. **Presentazione delle offerte:** Il termine di presentazione delle offerte è di un mese a decorrere dal giorno di pubblicazione del bando di gara. Le offerte dovranno essere

inviare per posta (raccomandata) o consegnate a mano, dietro rilascio di una ricevuta, al seguente indirizzo:

Thüringer Ministerium für Bau und Verkehr, Referat Luftverkehr, Postfach 900 362, D-99106 Erfurt.

L'offerta e i relativi documenti devono essere presentati in lingua tedesca. Le indicazioni specifiche al settore dell'aeronautica possono essere presentate in lingua inglese. Le offerte devono essere presentate in quadruplica copia.

12. **Validità del bando:** Il bando di gara è valido a condizione che nessun vettore aereo comunitario abbia notificato per iscritto, entro l'1.10.2007, un programma di esercizio dei servizi aerei di linea in questione a decorrere dall'1.11.2007, conformemente agli oneri di servizio pubblico e senza corrispettivo finanziario.

D-Monaco di Baviera: Esercizio di servizi aerei di linea**Allegato «Bando di gara Hof-Francoforte sul Meno» alla notifica del governo della Repubblica federale di Germania alla Commissione europea del 22.5.2007****Bando di gara pubblicato dalla Germania ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera d) del regolamento (CEE) n. 2408/92 del Consiglio per l'esercizio di servizi aerei di linea sulla rotta Hof-Francoforte sul Meno**

(2007/C 150/05)

1. **Introduzione:** Ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera a) del regolamento (CEE) n. 2408/92 del Consiglio, del 23.7.1992, sull'accesso dei vettori aerei della Comunità alle rotte intracomunitarie, il governo tedesco ha deciso di modificare i vigenti oneri di servizio pubblico a decorrere dal 1.4.2008 sulla rotta nazionale Hof – Francoforte sul Meno. Gli oneri di servizio pubblico così modificati sono stati pubblicati sulla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea C 149 del 3.7.2007.

Se entro l'1.3.2008 nessun vettore aereo avrà notificato per iscritto al Bayerischen Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie (Ministero del Land Baviera dell'Economia, delle Infrastrutture e della Tecnologia) la propria intenzione di istituire, a decorrere dall'1.4.2008, i servizi aerei di linea di cui sopra, conformemente agli oneri di servizio pubblico e senza corrispettivo finanziario, la Germania, in applicazione della procedura di cui all'articolo 4, paragrafo 1, lettera d) del regolamento citato, limiterà l'accesso alle rotte in questione ad un unico vettore e indirà una gara per assegnare il diritto di prestare questi servizi dall'1.4.2008.
2. **Oggetto della gara: (armonizzazione):** Prestazione di servizi aerei di linea sulla rotta Hof-Francoforte sul Meno conformemente agli oneri di servizio pubblico imposti su tale rotta, pubblicati nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea C 149 del 3.7.2007.
3. **Partecipazione all'appalto:** La gara è aperta a tutti i vettori aerei comunitari titolari di una licenza di esercizio valida, compreso il certificato di operatore aereo (COA) rilasciati da uno Stato membro conformemente al regolamento (CEE) n. 2407/92 del Consiglio, del 23.7.1992, sul rilascio delle licenze ai vettori aerei.
4. **Procedimento:** La gara è soggetta alle disposizioni dell'articolo 4, paragrafo 1, lettere d), e), f), g), h) e i) del regolamento (CEE) n. 2408/92.
5. **Capitolato d'oneri:** Il capitolato d'oneri completo, che comprende la descrizione dei servizi della gara, le condizioni contrattuali e l'accordo di delega degli obblighi di servizio pubblico, può essere richiesto gratuitamente al seguente indirizzo:

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie, Prinzregentenstraße 28, -80538 München. Fax (49-89) 21 62-2588.
6. **Corrispettivo finanziario:** Le offerte presentate devono espressamente indicare l'importo (in euro) richiesto a titolo di corrispettivo per l'esercizio della linea Hof-Francoforte sul Meno nei tre anni successivi alla data prevista per l'inizio del servizio (con ripartizione annuale, come indicato nel capitolato d'oneri).
7. **Tariffe:** Le offerte presentate devono indicare le tariffe previste e le relative condizioni tariffarie. Le tariffe devono essere conformi con gli obblighi comunitari pubblicati sulla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea C 149 del 3.7.2007.
8. **Durata del contratto:** Il contratto entrerà in vigore l'1.4.2008 e scadrà il 31.3.2011.
9. **Modifica o risoluzione del contratto:** Ogni eventuale modifica del contratto dovrà comunque rispettare gli obblighi di servizio pubblico pubblicati nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea C 149 del 3.7.2007. Ogni modifica del contratto dovrà essere formulata per iscritto.

Ciascuna delle parti può recedere dal contratto soltanto con preavviso di sei mesi. In via eccezionale resta salvo il diritto a recedere senza preavviso per giusta causa.
10. **Inadempimento contrattuale/penali:** Il vettore è responsabile dell'esatto adempimento degli obblighi derivanti dal contratto. Deve garantire che può operare in modo continuato e autonomo la tratta durante le bande orarie di cui al n. 8. In caso di interruzione del servizio aereo da parte del vettore dovuta a sospensione o revoca della licenza di esercizio o di una dichiarazione di insolvenza il Bayerische Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie può assegnare a titolo temporaneo la continuazione del servizio a un altro vettore fino alla designazione di un nuovo esercente.

Il Bayerische Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie si riserva il diritto di rifiutare tutte le offerte o di procedere a trattative qualora le offerte pervenute non risultino accettabili sotto il profilo economico.

L'offerente è vincolato dall'offerta fino all'aggiudicazione. Il contratto è aggiudicato solo se l'offerta risulta nel suo insieme accettabile sotto il profilo economico.

In caso di inadempimento, anche parziale, la somma erogata a titolo di corrispettivo può essere ridotta in proporzione. In caso di danno è fatto salvo il diritto al risarcimento.

11. **Presentazione delle offerte:** Le offerte devono essere spedite per lettera raccomandata e avviso di ricevimento o consegnate a mano dietro rilascio di una ricevuta, all'indirizzo seguente:

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie, Prinzregentenstraße 28, D-80538 München.

Tutte le offerte e i relativi documenti devono essere presentati in lingua tedesca. Le indicazioni specifiche al settore dell'aeronautica possono essere presentate in lingua inglese.

Il termine di presentazione delle offerte è di un mese a decorrere dal giorno di pubblicazione del bando di gara. Tutte le offerte devono essere presentate in 5 copie.

12. **Validità del bando di gara:** Ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera d) del regolamento (CEE) n. 2408/92 il bando di gara è valido solo a condizione che se nessun vettore comunitario abbia notificato per iscritto, entro l'1.3.2008 un programma di esercizio dei servizi aerei di linea di cui sopra, a decorrere dall'1.4.2008, conformemente agli oneri di servizio pubblico e senza corrispettivo finanziario.
-

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA CONCORRENZA

COMMISSIONE

Notifica preventiva di una concentrazione **(Caso COMP/M.4653 — MBDA/Bayern-Chemie)**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2007/C 150/06)

1. In data 26.6.2007 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Con tale operazione le imprese BAE Systems plc («BAES», Regno Unito), European Aeronautic Defence e Space Company EADS N.V. («EADS», Paesi Bassi) e Finmeccanica S.p.A. («Finmeccanica», Italia), agendo tramite la loro impresa comune pienamente operativa, la MBDA Group, acquisiscono, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento del Consiglio, il controllo dell'insieme dell'attività di Bayern-Chemie Gesellschaft für flugchemische Antriebe mbH («Bayern-Chemie», Germania), mediante acquisto di azioni.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- per BAES: sistemi di difesa e aerospaziali,
- per EADS: settore aerospaziale, della difesa e servizi collegati,
- per Finmeccanica: settore aerospaziale, della difesa e della sicurezza,
- per Bayern-Chemie: fornitura di sistemi propulsori per dispositivi militari tattici.

3. A seguito di un esame preliminare, la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento (CE) n. 139/2004. Tuttavia si riserva la decisione finale al riguardo.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax [fax n. (32-2) 296 43 01 o 296 72 44] o per posta, indicando il riferimento COMP/M.4653 — MBDA/Bayern-Chemie, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale della Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ GUL 24 del 29.1.2004, pag. 1.

Comunicazione del Regno del Belgio sulla direttiva 94/22/CE del Parlamento europeo e del Consiglio relativa alle condizioni di rilascio e di esercizio delle autorizzazioni alla prospezione, ricerca e coltivazione di idrocarburi

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2007/C 150/07)

Conformemente all'articolo 10 della direttiva 94/22/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 30 maggio 1994 relativa alle condizioni di rilascio e di esercizio delle autorizzazioni alla prospezione, ricerca e coltivazione di idrocarburi ⁽¹⁾, il Regno del Belgio notifica alla Commissione europea il seguente elenco delle autorità competenti per trattare le domande relative ad un'area situata nella Regione fiamminga:

- Tutte le domande volte ad ottenere un'autorizzazione alla prospezione e alla coltivazione di petrolio e di gas combustibili (idrocarburi) sono presentate, conformemente al decreto del governo fiammingo del 23 luglio 1997 recante regolamentazione della forma e della presentazione delle domande volte ad ottenere un'autorizzazione alla prospezione e alla coltivazione di petrolio e di gas combustibili, presso la seguente istanza:

Vlaamse overheid
Departement Leefmilieu, Natuur en Energie
Afdeling Land en Bodembescherming, Ondergrond, Natuurlijke Rijkdommen
Koning Albert II-laan 20, bus 20
B-1000 Brussel

- Spetta al ministro fiammingo competente per le risorse naturali prendere una decisione sulle domande di autorizzazione.
- Può essere introdotto ricorso contro la decisione del ministro fiammingo competente per le risorse naturali presso il governo fiammingo.

⁽¹⁾ GUL 164 del 30.6.1994, pag. 3.

Notifica preventiva di una concentrazione
(Caso COMP/M.4712 — ERG/IPM/ISAB Energy Services)
(Caso ammissibile alla procedura semplificata)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2007/C 150/08)

1. In data 22.6.2007 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Con tale operazione l'impresa ERG Power & Gas S.p.A. («ERG», Italia) e IPM Eagle LLP («IPM», Regno Unito) acquisiscono, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento del Consiglio, il controllo in comune dell'impresa «the Business Line», costituita da alcune attività e contratti attualmente appartenenti a ERG Nuove Centrali S.p.A., una affiliata di ERG, mediante acquisto di attivi.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- per ERG: sviluppo di centrali elettriche, produzione e vendita di energia elettrica e vapore,
- per IPM: produzione e vendita di energia elettrica,
- per Business Line: fornitura di servizi di manutenzione di impianti industriali.

3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento (CE) n. 139/2004. Tuttavia si riserva la decisione finale al riguardo. Si rileva che, ai sensi della comunicazione della Commissione concernente una procedura semplificata per l'esame di determinate concentrazioni a norma del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽²⁾, il presente caso potrebbe soddisfare le condizioni per l'applicazione della procedura di cui alla comunicazione stessa.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax [fax n. (32-2) 296 43 01 o 296 72 44] o per posta, indicando il riferimento COMP/M.4712 — ERG/IPM/ISAB Energy Services, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ GUL 24 del 29.1.2004, pag. 1.

⁽²⁾ GUC 56 del 5.3.2005, pag. 32.

Notifica preventiva di una concentrazione
(Caso COMP/M.4736 — Altor/Wrist Group)
(Caso ammissibile alla procedura semplificata)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2007/C 150/09)

1. In data 26.6.2007 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Con tale operazione l'impresa Altor Fund II GP Ltd («Altor», Jersey), acquisisce, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento del Consiglio, il controllo dell'insieme di Wrist Group A/S («Wrist Group», Danimarca), mediante acquisto di quote.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- per Altor: impresa di investimento in private equity operante prevalentemente nei paesi nordici,
- per Wrist Group: fornitura di combustibile marino e forniture per navi.

3. A seguito di un esame preliminare, la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento (CE) n. 139/2004. Tuttavia si riserva la decisione finale al riguardo. Si rileva che, ai sensi della comunicazione della Commissione concernente una procedura semplificata per l'esame di determinate concentrazioni a norma del regolamento (CEE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽²⁾, il presente caso potrebbe soddisfare le condizioni per l'applicazione della procedura di cui alla comunicazione stessa.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax [fax n. (32-2) 296 43 01 o 296 72 44] o per posta, indicando il riferimento COMP/M.4736 — Altor /Wrist Group, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ GUL 24 del 29.1.2004, pag. 1.

⁽²⁾ GUC 56 del 5.3.2005, pag. 32.